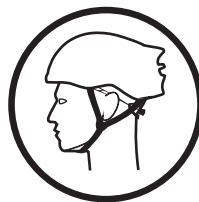


GIRO™

BICYCLE HELMET OWNER'S MANUAL



1



2



3

AMERICA / ASIA PACIFIC RIM

GIRO
1001 Innovation Road
Rantoul, IL 61866
U.S.A.
Tel: 831 461-7500
Fax: 831 461-7503
Email: feedback@giro.com

EUROPE

GIRO, Ireland, LTD
River House, St. Mary's Road
Newcastle West
County Limerick, Ireland
Tel: +353-69-61544
Fax: +353-69-61550
Email: european_feedback@giro.com

WORLDWIDE

To find a current distributor in your region or territory, please visit us online at giro.com or contact either the US or European offices listed above.

NOTIFIED BODY

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nurnberg
Germany
Notified Body No. 0197

or

BSI Product Services
Maylands Avenue
Hemel Hempstead
HP2 4SQ
United Kingdom
Notified Body No. 0086

or

EC Type examination conducted by:
SGS United Kingdom, Ltd.
Weston-super-Mare
BS22 6WA
United Kingdom
Notified Body No. 0120

or

Polski Regestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland
Notified Body No. 1463

U.S. and foreign patents pending

Giro Bicycle Helmet
Owners Manual
Part# G5001155
12.07.15


www.giro.com





UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA CYKLISTICKÉ PŘÍLBY

▲ VÝSTRAHA: ČTĚTE PEČLIVĚ

- Žádání přilba nedokáže ochránit uživatele před veškerými možnými nárazy.
- Přilba je určena k upevnění popruhem pod dolní čelistí.
- Přilba musí být přizpůsobena a používána správně, jinak nebude účinná. Chcete-li zkontrolovat správné přizpůsobení, nasadte si přilbu na hlavu a proveďte naznačení seřízení. Pečlivě si dotáhněte upevňovací pásky. Uchopte přilbu a zkuste ji otočit dopředu a dozadu. Správně nasazená přilba by měla sedět pohodlně a neměla by se posouvat dopředu, aby nebránila ve výhledu, ani dozadu, aby obnažovala čelo.
- K přilbě nesmíte upevňovat žádné předměty, kromě těch, které jsou doporučeny jejím výrobcem.
- Přilba je určena k absorbování nárazu částečnou deformací pláště a vložky. Takové poškození nemusí být viditelné. Pokud dojde k silnému nárazu do přilby, měli byste ji zlikvidovat a nahradit, i když se může zdát nepoškozená.
- Přilba může být poškozena a nefunkční vlivem ropných produktů, čistících prostředků, barev, lepidel a podobných hmot, aniž by poškození bylo uživateli viditelné.
- Přilba má omezenou životnost a měla by být vyměněna, jakmile jsou na ní patrné stopy opotřebování.
- Přilba nesmí být používána dětmi při horolezeckých a podobných aktivitách, kde hrozí riziko oběšení nebo udušení v případě zachycení přilby na hlavě dítěte.
- V závislosti na typu nárazu může i náraz malou rychlostí způsobit těžké nebo dokonce smrtelné zranění hlavy. Tato přilba je navržena tak, aby chránila hlavu, a nemůže proto chránit krk nebo další části těla před zraněním, která mohou při nehodě vzniknout. Všechny nehody jsou odlišné, proto není možné uvést, zda přilba poskytne ochranu v jistých případech.
- Kdykoliv jedete na kole, měli byste být opatrní a vždy dobře posoudit situaci. Dodržujte všechny místní dopravní předpisy a vždy se snažte vyhnout jakýmkoliv nehodám. Nenastavujte přilbu ani její součásti za jízdy, protože by mohlo dojít k nehodě.
- Přilba je určena pouze pro cyklisty, jezdce skateboardu nebo na kolečkových bruslích, jak je uvedeno na štítku přilby. Není určena pro motoristické sporty, jízdu na motocyklu a podobné použití.

- Nesnímejte žádné původní součásti přilby kromě těch, které jsou doporučeny jejím výrobcem. Dále přilbu nesmíte přizpůsobovat pro účely montáže příslušenství způsobem, který není doporučený výrobcem.
- Společnost Giro doporučuje vybírat přilbu, která co nejlépe pokrývá vaši hlavu a která se pohodlně nosí.
- Přilba nemusí být vhodná pro extrémní jezdce, například pro skoky a vysokorychlostní závody.

NASAZENÍ PŘÍLBY

Přilba Giro může chránit pouze tehdy, je-li dobře přizpůsobená. Zajistěte, abyste si vyzkoušeli různé velikosti a vybrali si tu, ve které se cítíte nejbezpečněji a pohodlně. Pokud je přilba správně přizpůsobená a nasazená, zůstane vám na hlavě i během nehody. I správně přizpůsobená a nasazená přilba se však může sesmeknout z hlavy v případě některých nehod, což může vést ke zranění nebo úmrtí.

NASTAVENÍ UPEVŇOVACÍCH POPRUHŮ

Nejprve si nasadte přilbu na hlavu tak, aby spodní přední okraj byl asi 4 centimetry nad obočím. Přilba nesmí být na hlavě naklopena dozadu (obrázek 1). Když je přilba správně umístěna na hlavě, přední a zadní popruh by měly být rovnoměrně napnuty a jejich vodítka umístěna těsně pod ušima (obrázek 2). Pokud nejsou popruhy rovnoměrné, mohou být nastaveny jejich protažením skrze zadní část přilby. Nastavení délky popruhů provedete pomocí vodítek tak, že je posunete nahoru nebo dolů a umístíte vodítka těsně pod uši. Provedení popruhů musí být odstraněno nastavení přezky na bradě. Volné konce popruhů musíte protáhnout alespoň na půl palce skrze pryžový o-kroužek. Popruhy nesmí zakrývat uši. Dále zapněte přezku na bradě a dotáhněte kombinované popruhy, až vám budou sedět pohodlně pod bradou a to co nejdále směrem k hrdlu, avšak stále aby to bylo pohodlné. Umístěte přezku tak, aby byla uprostřed. Chcete-li zkontrolovat správnost přizpůsobení popruhů, zkuste stáhnout přilbu z hlavy dopředu a dozadu. Pokud ji můžete naklopit dopředu, dotáhněte zadní popruhy. Pokud ji můžete naklopit dozadu, dotáhněte přední popruhy. Pokud přilba po seřízení popruhů nesedí správně, nepoužívejte ji. Zvolte jinou velikost nebo model přilby, která vám řádně sedí a kterou lze správně přizpůsobit a nastavit.

NASTAVENÍ PŘIZPŮBOVACÍHO SYSTÉMU

Některé přilby jsou vybaveny tzv. přizpůsobovacím systémem. Tento systém umožňuje pohodlnější přizpůsobení a bezpečnější usazení přilby na hlavě během jízdy. Přizpůsobovací systém neovlivňuje nijak stabilitu přilby a její setrvání na hlavě během nehody. To ovlivňuje pouze výše popsaný upevňovací systém. Tyto přizpůsobovací systémy mohou být obvykle identifikovány jako systémy s otočným ovladačem na zadní straně přilby. Mnoho z těchto otočných ovladačů dokáže nastavit vnitřek přilby směrem nahoru nebo dolů a zvýšit tak pohodlí uživatele. Systémy lze také někdy nastavovat dopředu a dozadu a dále tak zvyšovat pohodlí. Zkontrolujte vnitřek přilby, zda jsou zde seřizovací zuby a pokud ano, zkuste jiné nastavení přizpůsobovacího systému a ověřte, zda vám vše pohodlně sedí na hlavě. Nikdy nenastavujte západky v čepích do míst, která nejsou specificky určena k zasunutí seřizovacích čepů. Otočením otočného ovladače po nebo proti směru hodinových ručiček lze přizpůsobovací systém přilby stáhnout nebo roztáhnout tak, aby uživateli lépe seděl. Některé otočné ovladače je nutné před otočením nejprve stisknout dovnitř, až poté je možné správně používat.

ÚDRŽBY PŘÍLBY

Nikdy neponechávejte přilbu ve vozidle nebo na jiném místě, kde je vystavena přímému slunečnímu záření. Pokud dojde k poškození přilby v důsledku působení horka, není takové poškození kryto zárukou společnosti Giro. Společnost Giro doporučuje přilbu vyměnit každých 3 až 5 let od data koupě. Doporučuje se přilbu čistit slabým roztokem mýdla ve vodě a měkkým hadrem nebo houbou. Vyhněte se používání agresivních opalovacích krémů, produktů pro péči o vlasy a pokožku na hlavě, pokud zároveň nosíte přilbu.

PŘÍLBY S OBLIČJOVÝMI ŠTÍTKY

Chcete-li štítek sejmout, zatáhněte za konec štítku směrem od přilby a pak jej zvedněte z přilby. Chcete-li štítek nasadit, vystředte jej na přilbě a pak zacvakněte kolíky (A) na štítku do otvorů (B) na přilbě (obrázek 3). Nesnímejte štítek zatažením jeho středu směrem dopředu. Přilba i štítek by se poškodily.

ZÁRUKA

Společnost Giro poskytuje záruku původnímu kupujícímu tohoto produktu na to, že produkt bude prost všech vad na materiálu a dílenském zpracování po dobu jednoho roku od data koupě. Tato záruka se netýká fyzického poškození vzniklého v důsledku zneužití, nedbalosti, nesprávné opravy, nesprávným přizpůsobením a nasazením, změnou nebo použitím odlišným od toho, které výrobce zamýšlel. Pokud zjistíte, že vaše přilba Giro vykazuje vadný materiál nebo dílenské zpracování do jednoho roku od data koupě, místní distributor společnosti Giro přilbu dle svého vlastního rozhodnutí zdarma opraví nebo vymění. Chcete-li uplatnit záruku, předejte přilbu svému prodejci s popisem důvodů, proč přilbu vracíte a to společně s nákupním dokladem. Prodejce pak váš nárok vyhodnotí. Společnost Giro neposkytuje záruku na přilby poškozené v důsledku horka nebo působení rozpouštědel. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Tato záruka je poskytována namísto všech ostatních smluv a záruk, obecných nebo specifických, výslovných nebo odvozených a žádný zástupce ani osoba nemají oprávněná přijímat odpovědnost jménem společnosti Giro ve spojení s prodejcem nebo použitím tohoto produktu.

Zkonstruováno společností Giro, Santa Cruz, California.

Vaše přilba je označena symbolem CPSC, splňuje tedy standardní bezpečnostní požadavky Komise pro bezpečnost spotřebitelských produktů.

Vaše přilba je označena symbolem CE, splňuje tedy bezpečnostní požadavky normy EN 1078 Evropské komise pro normalizaci.

Je-li vaše přilba označena symbolem AS/NZS, splňuje bezpečnostní požadavky normy AS/NZS 2063 Rady pro normalizaci Austrálie a Rady pro normalizaci Nového Zélandu.



NÁVOD PRE MAJITEĽOV CYKLISTICKEJ PRILBY

▲ VÝSTRAHA: ČÍTAJTE POZORNE

- Žiadna prilba nedokáže ochrániť osobu, ktorá ju nosí, pred všetkými prípadnými nárazmi.
- Prilba sa upevňuje popruhmi pod sánkou.
- Aby prilba účinne poskytovala ochranu, musí správne priliehať a musí sa správne nosiť. Ak chcete zistiť, či vám prilba prilieha, dajte si ju na hlavu a vykonajte niektoré z uvedených nastavení. Bezpečne zapnite upevňovací systém. Uchopte prilbu a skúste ju posunúť dopredu a dozadu. Správne nastavená prilba by mala pohodlne priliehať k hlave a nemala by sa hybať dopredu, aby nezakrývala výhľad, ani dozadu, aby neodhalovala čelo.
- Na prilbu by sa nemali pripieňovať ďalšie predmety okrem tých, ktoré odporúča jej výrobca.
- Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala nárazy, pričom vnútorná konštrukcia a výstelka sa čiastočne zdemolujú. Toto poškodenie nemusí byť viditeľné. Preto by sa v prípade silného nárazu mala prilba zlikvidovať a nahradiť novou, aj keď sa navonok javí ako nepoškodená.
- Prilba by sa nemala dostať do kontaktu s ropou, ropnými produktmi, čistiacimi prostriedkami, farbami, lepidlami a podobnými látkami, pretože ju môžu poškodiť alebo ovplyvniť jej účinnosť.
- Používaná prilba má obmedzenú životnosť, a ak má zreteľné znaky opotrebovania, musí sa vymeniť.
- Túto prilbu by nemali používať deti pri šplhaní alebo iných aktivitách, kde v prípade uviaznutia hrozí nebezpečenstvo obesenia alebo usmrtenia.
- V závislosti od typu nárazu môže aj nehoda pri nízkej rýchlosti zapríčiniť vážne poranenie hlavy alebo smrť. Táto prilba je určená na ochranu hlavy a nedokáže ochrániť krk a iné časti tela pod hlavou, ktoré sa pri nehode môžu poraniť. Každá nehoda je iná a nie je možné určiť, či daná prilba poskytne pri konkrétnej nehode dostatočnú ochranu.
- Počas jazdy buďte vždy opatrní a používajte zdravý úsudok. Dodržiavajte všetky miestne dopravné predpisy a správajte sa tak, aby ste predchádzali nehodám akéhokoľvek druhu. Prilbu ani jej komponenty neupravujte počas jazdy, pretože by to mohlo spôsobiť nehodu.
- Táto prilba je určená len pre cyklistov, skejtbordistov a korčuliarov, ako určuje štítko vnútri prilby. Nie je určená pre vodičov motorových vozidiel, mopedov a podobných prostriedkov.
- Z prilby neodstraňujte časti originálnych komponentov okrem tých, ktoré odporúča odstrániť výrobca prilby. Ďalej by sa prilba nemala prispôbovať doplnkovému príslušenstvu iným spôsobom, ako odporúča výrobca.

- Spoločnosť Giro vám odporúča vybrať si prilbu, ktorá pokrýva čo najväčšiu plochu hlavy a ktorá sa vám pohodlne nosí.
- Táto prilba nemusí byť vhodná na extrémne športy, ako sú skoky a vysokorýchlostné preteky.

AKO SI NASTAVIŤ PRILBU

Prilba Giro poskytuje ochranu len vtedy, keď je správne nastavená. Pri výbere prilby si vyskúšajte viaceré veľkosti a vyberte si tú, v ktorej sa cítite najpohodlnejšie a najlepšie chránení. Prilba je navrhnutá tak, aby pri správnom nastavení zostala počas nehody na hlave. Aj správne nastavená prilba sa však pri nehode môže odpojiť, čo môže viesť k zraneniu alebo smrti.

AKO NASTAVIŤ POPRUHY

Najprv si prilbu nasadte na hlavu tak, aby ste predný okraj prilby mali približne 4 cm nad obočím. Prilba by sa nemala nakláňať dozadu (obrázok 1). Keď máte prilbu správne nasadenú na hlavu, pomocou praciek popruhov pod ušami rovnako utiahnite predný aj zadný popruh (obrázok 2). Ak popruhy nemajú rovnakú dĺžku, môžu sa nastaviť potiahnutím cez tylo prilby. Ak chcete upraviť dĺžku popruhov, potiahnite alebo uvoľnite ich na oboch stranách tak, aby pracky popruhov zostali tesne pod ušami. Ak popruh previsa, musí sa viac zatiahnuť cez sponu pod bradou. Voľné konce popruhov musia prechádzať cez gumený okrúhly prstenec dĺžkou aspoň 1,3 cm. Popruhy by nemali prekrývať uši. Zatvorte sponu pod bradou a spojené popruhy ťahajte, kým nájdete polohu, kde budú čo najbližšie k hrdlu bez toho, aby vás obmedzovali. Sponu umiestnite do stredu. Aby ste zistili, či sú popruhy nastavené správne, skúste prilbu potiahnuť dopredu a dozadu. Ak sa prilba hybe dopredu, zatiahnite zadné popruhy. Ak sa prilba hybe dozadu, zatiahnite predné popruhy. Ak po nastavení prilba neprilieha správne, nepoužívajte ju! Vyberte si prilbu inej veľkosti alebo ineho modelu, ktorá vám sedí a ktorú si dokážete správne nastaviť.

AKO NASTAVIŤ SYSTÉM PRILIEHANIA

Niektoré prilby sú vybavené systémom priliehania. Tento systém umožňuje pohodlnejšie a bezpečnejšie priliehanie prilby počas jazdy. Systémy priliehania nemajú vplyv na schopnosť prilby zostať na hlave počas nehody. Na to vplýva len vyššie spomínaný systém upevnenia. Tieto systémy sa zvyčajne dajú spoznať podľa otočného kolieska na tyle prilby. Mnohé z týchto systémov umožňujú vnútri vyššie alebo nižšie nastavenie prilby, takže poskytujú väčšie pohodlie. Niektoré umožňujú nastavenie smerom dopredu alebo dozadu, čo takisto zvyšuje pohodlie. Prezrite si vnútro prilby a pohľadajte značky nastavenia. Ak sú k dispozícii, vyskúšajte rôzne konfigurácie systému priliehania, aby ste našli to najpohodlnejšie nastavenie. Količky nezasuňte do polohy, ktorá nie je špecificky určená pre nastavené količky. Otáčaním kolieska v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek sa systém priliehania prilby skráti alebo predĺži, aby prilba používateľovi lepšie priliehal. Niektoré otočné kolieska sa pred použitím aktivujú zatlačením.

ÚDRŽBA PRILBY

Prilbu nikdy nenechávajte v aute alebo na mieste, kde na ňu môže priamo alebo nepriamo pôsobiť teplo. Ak sa prilba poškodila vystavením teplu, už sa na ňu nevzťahuje záruka spoločnosti Giro. Spoločnosť Giro taktiež odporúča, aby sa prilby menili po 3 až 5 rokoch od kúpy. Na čistenie prilby sa odporúča neagresívne mydlo, voda a mäkká tkanina alebo špongia. Pri nosení prilby nepoužívajte na hlavu silné opaľovacie krémy a produkty na vlasy a pokožku.

PRILBA S PRIEZOROM

Ak chcete odstrániť prieszor, vytiahnite jeho koniec z prilby a potom celý prieszor zodvihnite. Ak chcete vymeniť prieszor, umiestnite ho do stredu prilby a količky prieszoru (A) zasunúte do otvorov (B) na prilbe (obrázok 3). Prieszor neskúšajte odstrániť ťahaním strednej časti dopredu. Týmto spôsobom by ste poškodili prilbu aj prieszor.

ZÁRUKA

Spoločnosť Giro zaručuje pôvodnému nákupcovi produktu bezchybnosť materiálu a vyhotovenia produktu počas jedného roka od dátumu kúpy. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby fyzického poškodenia, ktoré sú následkom zlého zaobchádzania, zanedbania, nesprávnej opravy, nesprávneho nastavenia, úprav alebo použitia mimo odporúčani výrobcu. Ak vaša prilba Giro vykáže nedostatky súvisiace s materiálom alebo vyhotovením v priebehu jedného roka od kúpy, distribútor spoločnosti Giro v danej krajine podľa vlastného uváženia bezplatne opraví alebo vymení prilbu. Ak chcete uplatniť nárok na záruku, predajcovi prineste prilbu spolu s písomným uvedením konkrétneho dôvodu/dôvodov, prečo prilbu vraciate, a tiež doklad o dátume kúpy. Predajca potom posúdi váš nárok. Záruka spoločnosti Giro sa nevzťahuje na prilby poškodené teplotou a rozptúšťadlami. Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva. Táto záruka nahrádza všetky ostatné dohody a záruky, všeobecné alebo konkrétne, výslovné alebo implicitné, a žiadny zástupca ani osoba nie je oprávnená prevziať zodpovednosť za spoločnosť Giro v súvislosti s predajom alebo použitím tohto produktu.

Navrhla spoločnosť Giro, Santa Cruz, California.

Ak má prilba označenie CPSC, spĺňa štandardné bezpečnostné požiadavky stanovené Komisiou pre bezpečnosť spotrebiteľských výrobkov.

Ak má prilba označenie CE, spĺňa bezpečnostné požiadavky normy EN 1078 stanovené Európskym výborom pre normalizáciu.

Ak má prilba označenie AS/NZS, spĺňa bezpečnostné požiadavky AS/NZS 2063, ktoré vyžaduje Rada Austrálie pre normy a Rada Nového Zélandu pre normy.